



## Spanische Woche - Spanischer Sommer

Spanisch heiß und feurig ging es zu in der vergangenen Woche an der DSM:

Spanisches Kino, spanisches Essen, spanische Spiele, spanische Tänze und sogar spanischer Besuch – FIESTA IBERICA brachte den spanischen Sommer an die DSM.



### Aktuelle Termine

25.02.

Treff der Grundschule  
08:00 Uhr Aula

25.02.

58. Mathematik-Olympiade  
(Landesrunde)

25.02.

Siegerehrung Diercke-  
Geographiewettbewerb  
09:30 - 09:45 Uhr Foyer

27.02.

Elternworkshop  
„Third Culture Kids“ für  
Eltern des Kindergartens  
09:30 Uhr bis 13:30 Uhr in  
der „Lernwerkstatt“  
Raum H 207 (gegenüber Aula)

01.03.

Gala-Konzert der Preis-  
träger von Jumu und Kimu  
19:00 Uhr Aula

02.03.

Winterball (Klassen 9 – 12)  
19:00 Uhr Aula

02.03.

KiGa-Fußballspiel  
(DSM mit Schule 2005)

04.03.

Fasching im Hort

06.03.

Maslenitza-Feier  
KiGa – Pr. Wernadskovo  
und GS

JUGENDCLUB

## „CAMPEONES“ – CHAMPIONS IM SCHULKINO

Am Abend des 15. Januar waren zur „Spanischen Woche“ des Jugendclubs auch die Eltern eingeladen.

Spanisches Kino, spanische Musik, spanische Tänze – spanische Kultur wurde in unserer Schule lebendig.

Um 19:00 Uhr konnte man sich in der Aula der DSM die Komödie „Campeones“ (Champions) in spanischer Originalsprache mit englischen Untertiteln ansehen.

Die Organisatoren Katrin Schulz, Paco Hidalgo-Gonzales und Carmen Jareno führten durch den Abend und erklärten den 28 Zuschauern immer wieder die Handlung.

Fortsetzung auf Seite 2

*Frauentag ist  
am 8. März!*

Schule, Hort und KiGa  
sind geschlossen.

In Ausgabe 77 wurde versehentlich bei den Terminen der 6. März als Frauentag und schulfreier Tag deklariert. Das ist natürlich nicht richtig. Wir hoffen, wir haben Sie, liebe Frauen, nicht allzu sehr verwirrt. Frauentag ist selbstverständlich am 8. März und dieser Tag ist auch schulfrei. Also, ihr Schüler, die Vorfreude war wohl etwas verfrüht. Schule, Hort und KiGa sind am 6. März definitiv geöffnet. Wir danken allen Lesern, die uns darauf hingewiesen haben.

Ihr/Euer DSMAktuell-Team



Fortsetzung von Seite 1



Zu dem Event war auch die spanische Community von Moskau eingeladen, zu der wir über die spanische Botschaft Kontakt aufgenommen hatten. Unter diesen auswärtigen Gästen befand sich auch ein Ehepaar aus Argentinien, dessen Sohn vor 16 Jahren in den Kindergarten der DSM gegangen ist. Sie interessierten sich sehr für die Schule und nutzten die Möglichkeit, den Kinoabend zu besuchen. Es entstanden immer wieder interessante Gespräche mit den „externen“ spanischen Besuchern.

Nach dem Kino oben in der Aula zogen die Gäste dann gegen 21:30 Uhr in den Keller um. Zusammen mit einigen Jugendlichen, die noch von der „Reggae Ton“-Party im Keller geblieben waren, tanzten dann Alt und Jung. Frau Stollenwerk zeigte uns dankenswerterweise noch die richtigen Merengue und Salsa Moves und die Tanzfreude dieser Profitänzerin steckte uns alle an.

Der Keller Ost ist nun so schön dekoriert, dass wir von den Oberstufenschülern gebeten worden sind, die rot-gelbe Deko noch länger hängenzulassen. Das machen wir gern.

Danke an alle Gäste, Eltern und die Lehrerkollegen, die unsere Veranstaltung durch ihr Kommen unterstützten und an Herrn Mayer und die Cafeteria, die uns bei der Realisierung halfen.

*Muchas gracias.*

Katrin Schulz, Schulsozialarbeit

Aktuelle Termine

11.03. – 13.03.

Wirtschaftsprojekt  
Klassenstufe 9

11.03. – 15.03.

Zirkusprojekt (Hort)

13.03.

Ausflug Maslenitza  
Klassen 1 und 2

14.03.

Ausflug Maslenitza  
Klassen 3 und 4

16.03.

Kinderbibeltag  
10.00 Uhr - 16.30 Uhr Aula

16.03.

MISAS-Volleyball-Mixed-Turnier, 08:00 Uhr - 22:00 Uhr

JUGENDCLUB

# Spanische Woche – Spanischer Sommer

In der letzten Woche veranstalteten wir bei uns im Keller die spanische Woche. Gemeinsam mit den „Spaniern“ unter uns, sprich Teresa, Clara, Alexander, Ignacio und Daniel gestalteten wir im Jugendclub eine komplette Woche unter der Flagge Spaniens.



Zusammen haben wir z. B. Tortilla, Gaspacho und Empanadillas gemacht und direkt im Anschluss auch verschlungen. Wir spielten ein traditionelles spanisches Spiel und und und ...

Am Freitag gab es für die Kleinen noch den spanischen Kinderfilm „Tadeo Jones“ zu sehen. Weil uns das allen aber recht „spanisch vorkam“ haben Teresa und Alexander den Film für uns übersetzt.



Spanier mögen es, spät zu essen und zu feiern. Genau deshalb begann unsere FIESTA IBERICA auch nicht, wie ursprünglich geplant, um 20 Uhr, sondern erst um 22 Uhr. Gemeinsam mit den

Erwachsenen aßen, tranken und tanzten die „Jugendclubber“. Gemütlich wurde der Abend (bzw. die Nacht) entspannt im Jugendclub auf dem Sofa beendet.

Wir wollten nicht nur spanische Gerichte, Filme und Spiele zeigen, sondern auch, dass man in Spanien gern feiert, sich in einer großen Runde wohlfühlt und man den Tag am liebsten mit Freunden ausklingen lässt.

Ein großer Dank geht an Teresa, Clara, Alexander, Ignacio und Daniel, die die Woche toll organisiert haben.

Jannis Becker

**KINDERKINO** FREITAG AB 18.00 Uhr

Disney **BÄRENBRÜDER**

FÜR DIE KLASSEN 1 BIS 6

**NUR IM JUGENDCLUB\_103**

FREITAG, 01. MÄRZ



10 JAHRE RESSOURCENZENTRUM

## 9. Methodentag

Im Rahmen der weltweiten PASCH-Initiative „Schulen – Partner der Zukunft“ des Auswärtigen Amtes entwickelte sich das Ressourcenzentrum der Deutschen Schule Moskau, welches am 19. Februar 2009 eröffnet wurde, zu einer bewährten interkulturellen Begegnungsstätte zum Erfahrungsaustausch und zur Förderung der deutschen Sprache und Kultur in und außerhalb der russischen Hauptstadt.

Seit nunmehr einem Jahrzehnt werden in Zusammenarbeit mit deutschen Kulturmittlerorganisationen und russischen Kultur- und Bildungsinstitutionen vielfältige Begegnungsprojekte für Deutschlerner sowie methodisch-didaktische Fortbildungen für Deutschlehrer angeboten, u. a. bilinguale Leseclubs, Vorlesewettbewerbe, Lesenächte, Musikworkshops und Konzerte, ganztägige Schüler- und Lehrer-Unterrichtsbesuche, Musikwettbewerbe und methodisch-didaktische Fortbildungen.

So folgten am 16. Februar 2019 zahlreiche Deutschlehrer und Hochschuldozenten aus verschiedenen Gebieten Russlands der Einladung des Ressourcenzentrums zum 9. Methodentag der DSM.

Jan Kantorczyk, Leiter des Kulturreferats der Deutschen Botschaft, richtete Grußworte an die Teilnehmerinnen und Teilnehmer. Dr. Thomas Stiglbrunner, Leiter des Österreich Instituts Moskau, setzte in seinem Eröffnungsvortrag „Deutsch – eine Sprache, vier Länder“ den Akzent auf die Plurizentrik der deutschen Sprache und plädierte für mehr Toleranz gegenüber Dialekten sowie nationalen und regionalen Sprachvarietäten.



Am Vormittag boten deutsche, österreichische und russische Referenten der DSM, der ZfA, des Goethe-Instituts, des Österreich Instituts und des DAAD Workshops zu aktuellen methodisch-didaktischen Aspekten des DaF-Unterrichts. Am Nachmittag präsentierten internationale Fortbildner der Verlage Hueber, Cornelsen und Klett neue Lehrwerke und neurolinguistische Erkenntnisse und Ansätze in der Fremdsprachenforschung.

Informations- und Verkaufsstände aller Partner, des Gesamtrossischen Deutschlehrerverbandes (DLV) sowie der russischen Buchholdings Bookhunter und Britannia rundeten die Veranstaltung ab.

Nach der produktiven Arbeit in angenehmer Atmosphäre wurde anlässlich des 10-jährigen Bestehens des Ressourcenzentrums eine Geburtstagstorte angeschnitten.

Herzlichen Dank allen Mitwirkenden und Partnern für die Unterstützung!

**Violeta Schauff,**  
Leiterin des Ressourcenzentrums



AG-KOORDINATION

### Wichtige Infos zu den Arbeitsgemeinschaften

Nach Rücksprache mit dem AG-Leiter Herrn Pampel können ab sofort auch die Mädchen der Klassenstufen 5 bis 8 an der **Basketball-AG für Anfänger dienstags in der 9./10. Stunde (15:40 – 17:10 Uhr)** teilnehmen.

Ich bitte alle Interessierten sich bis zum 25. Februar anzumelden.

Die **AG „Entwurf des Jugendclubfoyers“** findet ab sofort immer **mittwochs** in der **9./10. Stunde (15:40 – 17:10 Uhr)** statt.

Olessja Goetze, [agkoordination@dsmoskau.ru](mailto:agkoordination@dsmoskau.ru)



SCHWARZES BRETT



Einladung zum festlichen *Gala-Konzert* der Preisträger

Am 1. MÄRZ, um 19.00 UHR präsentieren die Gewinner der Wettbewerbe von "Jugend musiziert" und "Kinder musizieren" ihre besten Beiträge in der AULA der DSM.

mail.google.com

Liebes DSM aktuell Team,

vielen Dank für die wiederum sehr gelungene Ausgabe. Ich habe nur eine Anregung für die Zukunft: bitte geben Sie doch künftig auch die Namen Derjenigen an, die Fotos beigesteuert haben. Meine Frau hat z. B. das Fußballspiel in der Schule Nr. 2005 organisiert, die Fotos gemacht und Ihnen zugesandt. Eine Erwähnung fände ich angemessen.

Mit Dank und freundlichen Grüßen  
Jan Kantorczyk

---

**Danke!**

Sehr geehrter Herr Kantorczyk,

vielen Dank für Ihre E-Mail und das darin enthaltene Lob. Wir bedauern sehr, dass wir Ihre Frau nicht erwähnt haben und möchten das hiermit nachholen:  
**Liebe Frau Kantorczyk – vielen herzlichen Dank für die Fotos zum Fußballspiel der Kindergarten-Fußballmannschaft.**

Es sollte nicht vorkommen, aber für den Fall, dass doch einmal jemand in unserem Dank keine Erwähnung fand, seien Sie uns bitte nicht gram. Geben Sie uns einfach Bescheid – wir holen dies selbstverständlich gern nach.

Für diese Ausgabe gilt unser Dank: Jannis Becker, Violeta Schauff und Katrin Schulz.

Ihr/Euer DSMAktuell-Team

---

**BITTE DEN REDAKTIONSSCHLUSS BEACHTEN:** Wir bitten darum, sämtliche Beiträge für die kommende Ausgabe bis spätestens Donnerstagabend um 18:00 Uhr einzureichen. Ausnahmefälle soll es geben. Diese müssen jedoch vorher angemeldet werden. Bitte haltet diesen Termin unbedingt ein.

Vielen Dank  
Ihr/Euer DSMAktuell-Team

*Wer besitzt dieses Buch ...  
... und könnte es mir ausleihen?*

Ich würde das Buch gern mit Grundschulkindern lesen und damit arbeiten. In unserer Bibliothek gibt es jedoch nur ein Exemplar. Daher würde ich mich über Leihgaben freuen.

Bitte schreiben Sie an  
Daniel Schüttlöffel:  
[STL@dsmoskau.ru](mailto:STL@dsmoskau.ru)  
oder sprechen Sie mich an.

**Danke!**

**Impressum:** Deutsche Schule Moskau,  
Prospekt Vernadskogo 103/5, 119526 Moskau,  
Tel: +7 495 4343125  
Verantwortlich: Uwe Beck, Markus Mayer  
Redaktion: Jürgen Schädlich, [dsmaktuell@dsmoskau.ru](mailto:dsmaktuell@dsmoskau.ru)  
Layout und Satz: Hans Winkler  
Um DSMAktuell abzubestellen, schreiben Sie bitte eine Mail an [dsmaktuell@dsmoskau.ru](mailto:dsmaktuell@dsmoskau.ru)